



## **Inhaltsverzeichnis**

1. Anwendung	2
2. Sicherheitshinweise	2
3. Fehler und unzulässige Belastungen	2
4. Sicherheitsvorschriften	2
5. Ex-Daten	3
6. Technische Daten	3
7. Akku	4
8. Reparatur	7
9. Reinigung, Wartung und Lagerung	7
10. Entsorgung	7
11. Garantie und Haftung	8
12. Problembehandlung	9
13. EG-Konformitätserklärung	14
14. Konformitätsaussage	15

### **Hinweis:**

Die jeweils aktuelle Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise, die EG-Konformitätserklärung und die EG-Baumusterprüfbescheinigung können auf der jeweiligen Produktseite unter [www.ecom-ex.com](http://www.ecom-ex.com) heruntergeladen werden, oder direkt beim Hersteller angefordert werden.

## **1. Anwendung**

Das Ex-GSM 02 ist ein eigensicheres, spritzwasser-, staub- und stoßgeschütztes Mobiltelefon für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 2 und 22 gemäß Richtlinie 1999/92/EG (ATEX 137).

## **2. Sicherheitshinweise**

Die vorliegenden Sicherheitshinweise enthalten Informationen und Sicherheitsvorschriften, die für eine sichere Funktionsweise bei den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Eine Nichtbeachtung dieser Informationen und Hinweise kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen.

Vor dem Gebrauch des Geräts sind die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen! Im Zweifelsfall (in Form von Übersetzungs- oder Druckfehlern) gelten die deutschen Sicherheitshinweise.

## **3. Fehler und unzulässige Belastungen**

Sobald zu befürchten ist, dass die Gerätesicherheit beeinträchtigt wird, muss das Gerät außer Betrieb genommen und unverzüglich aus dem Ex-Bereich entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.

Die Gerätesicherheit kann z.B. gefährdet sein, wenn:

- am Gehäuse Beschädigungen sichtbar sind.
- das Gerät unsachgemäßen Belastungen ausgesetzt wurde.
- das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- das Gerät Transportschäden erlitten hat.
- Gerätebeschriftungen unleserlich sind.
- Fehlfunktionen auftreten.
- die zulässigen Grenzwerte überschritten wurden.

## **4. Sicherheitsvorschriften**

Die Benutzung des explosionsgeschützten Mobiltelefons Ex-GSM 02 setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Konformitätsaussage voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Zu beachten sind nachfolgende Punkte:

- Das Gerät darf innerhalb des Ex-Bereiches nicht geöffnet werden.
- Es darf nur das original Akkumodul Ex-AM GSM 02 (Li-Ionen 3,7V/850 mAh) verwendet werden!
- Das Akkumodul darf innerhalb des Ex-Bereiches nicht gewechselt werden!
- Das Akkumodul darf nur außerhalb des Ex-Bereiches und nur mit den folgenden, zugehörigen Ladetypen geladen werden: Ladegerät LGH 05, Autoladegerät ALH 05, Car-Kit CKH 05 oder USB-Datenkabel PCH 05.
- Bei Wechsel des Akkus ist die Akkukammer und die umlaufende Dichtung auf Verschmutzung zu überprüfen und gegebenenfalls mit einem Pinsel oder durch Abblasen mit Druckluft zu reinigen.
- Die Abdeckungen für SIM-Karte und Ladebuchse müssen im Ex-Bereich geschlossen sein.

- Bei Wiederverschließen des Akkudeckels ist darauf zu achten, dass der Deckel ordnungsgemäß einrastet und mit sechs Schrauben rückseitig geschlossen wird.
- Es ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht in die Zone 0, 1 bzw. 20 oder 21 eingebracht wird!
- Es darf nur von ecom instruments GmbH zugelassenes Zubehör verwendet werden.
- Das Mobiltelefon ist nicht wasserdicht, bewahren Sie es trocken auf!
- Achten Sie bei der Verwendung des Mobiltelefons während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze!
- Die Benutzung des Mobiltelefons in einem Flugzeug ist nicht erlaubt!
- Schalten Sie das Mobiltelefon in der Nähe von medizinischen Geräten aus, wenn Sie durch entsprechende Vorschriften dazu aufgefordert werden!
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von ca. 15 cm zwischen einem Mobiltelefon und einem Herzschrittmacher einzuhalten.
- Schalten Sie das Mobiltelefon nicht ein, wenn die Nutzung von Mobiltelefonen untersagt ist; es kann zu Störungen kommen oder Gefahren können entstehen.

## 5. Ex-Daten

EG-Baumusterprüfbescheinigung-Nr.:

ZELM 09 ATEX 3422

Ex-Kennzeichnung:

⊕ II 3 G Ex ib IIC T4

⊕ II 3 D Ex ibD 22 IP54 T55°C.

Zugelassen für Zone 2, Gerätegruppe II, Explosionsgruppe IIC  
(explosionsgefährdete Gase, Dämpfe oder Nebel), Temperaturklasse T4.

Zugelassen für Zone 22, Gerätegruppe II, Staub-Ex-Atmosphäre, max.  
Oberflächentemperatur (für Flächen an die Staub gelangen kann) + 55 °C.

**Der Anwender trägt die Verantwortung dafür, dass das  
Ex-GSM 02 in explosiver Atmosphäre gemäß den  
geltenden Vorschriften benutzt wird!**

## 6. Technische Daten

Netze:	Triband GSM 900 / 1800 / 1900 MHz
Datenübertragung:	GPRS Klasse 10 (bis zu 62,4 Kbit/s)
Display:	Passivmatrix-Display mit 65.536 Farben (Auflösung 128 x 128 Pixel)
Versorgung:	Li-Ionen Akku mit 850 mAh Kapazität
Sprechzeit / Stand-by:	max. 4h / max. 150h
Ladezeit:	ca. 3h
Abmessungen:	117 x 52 x 24 mm

Gewicht:	ca. 175g
CE-Kennzeichnung:	CE 0102
Umgebungstemperatur Ta:	-10 °C ... +50 °C
Ladetemperatur:	0 °C ... +40 °C
Schutzgrad:	IP54
SAR:	GSM 900: 0,219 W/kg
	DCS 1800: 0,021 W/kg
	Zulässiger Höchstwert für beide Frequenzen: 2,000 W/kg

## 7. Akku

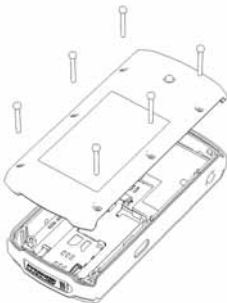
### 7.1 Akkuwechsel

Das Akkumodul Ex-AM GSM02 des Ex-GSM 02 darf nur außerhalb des Ex-Bereichs gewechselt werden. Es dürfen nur Akkumodule verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind. Anderweitige Akkumodule dürfen nicht in den Ex-Bereich eingebracht werden.

#### Entfernen des Akkumoduls

Gehen Sie wie folgt vor, um die rückwärtige Abdeckung zu entfernen (zum Auswechseln des Akkus):

- Entfernen Sie die 6 Schrauben mit Hilfe des mitgelieferten Schraubendrehers und heben Sie das Akkumodul vom Gerät ab.
- Bei Wechsel des Akkumoduls ist die Akkukammer und die umlaufende Dichtung auf Verschmutzung zu überprüfen und gegebenenfalls mit einem Pinsel oder durch Abblasen mit Druckluft zu reinigen.
- Setzen Sie das neue Akkumodul in das Gerät ein.
- Befestigen Sie das Akkumodul mit den 6 Schrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment (0,15 Nm).
- Entsorgen Sie das Akkumodul nach den lokalen Bestimmungen.



## 7.2 Aufladen des Akkus

Ihr Telefon wird von einem aufladbaren Akku mit Energie versorgt. Bevor ein neuer Akku zum ersten Mal benutzt werden kann, muss er mindestens 4 Stunden aufgeladen werden. Die volle Akkuleistung wird erst nach einigen Betriebszyklen erreicht. Wenn der Ladezustand des Akkus unter den Betriebswert sinkt, zeigt das Telefon dies an (Symbol für leeren Akku blinkt). Laden Sie in diesem Fall den Akku vor weiteren Anrufen mindestens 15 Minuten lang auf, damit das Gespräch nicht unterbrochen wird.

**Achtung!: Laden des Akkus nur außerhalb des Ex-Bereichs mit den vorgeschriebenen Ladetypen (siehe Punkt 4.)!**

Gehen Sie zum Aufladen des Akkus wie folgt vor:

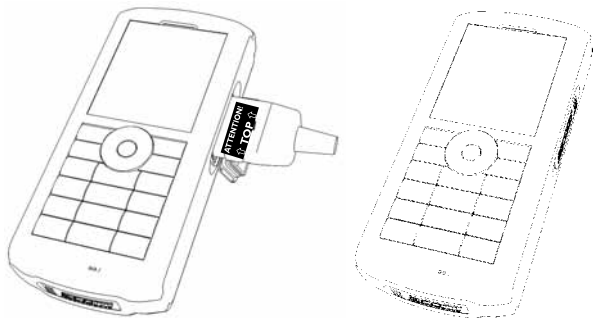
Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Öffnen Sie die seitliche Abdeckung.

Stecken Sie den Ladestecker vorsichtig in die sich auf der Seite befindlichen Ladebuchse ohne zu Verkanten und ohne Druck.

**Bitte beachten Sie, dass die folgende Abbildung auf dem Ladestecker in dieselbe Richtung wie das Display des Telefons zeigt.**

**ATTENTION!**  
↑ TOP ↑



Der Akku des Telefons wird aufgeladen. Das auf- und abwandernde Symbol für den Akku zeigt an, dass der Akku geladen wird. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet. Ziehen Sie den Ladestecker wieder aus der Ladebuchse heraus. Verschließen Sie die Abdeckung. Akkus können sich während des Ladevorgangs leicht erwärmen. Dies ist ein normaler Vorgang.

#### **HINWEIS:**

- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Das Gehäuse des Akkus darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- Verwenden Sie nur Ladegeräte und Akkus von ecom instruments GmbH. Die Verwendung anderer Ladegeräte oder Akkus ist nicht gestattet.
- Wenn Sie vorhaben, das Mobiltelefon längere Zeit nicht zu verwenden, sollten Sie den Akku entnehmen.
- Schließen Sie Ihr Ladegerät nicht an das Gerät an, wenn der Akku nicht montiert ist.

In Ihrem Ex-GSM 02 werden hochwertige Lithium Ionen Zellen eingesetzt. Diese Zellen haben im täglichen Gebrauch zahlreiche Vorteile, wie geringes Gewicht und hohe Kapazitäten bei dennoch kompakten Bauformen. Außerdem weisen die Zellen so gut wie keinen Memory-Effekt auf.

Dennoch tritt auch bei diesen Zellen eine natürliche Alterung ein, die die Funktion der Zelle beeinträchtigt. Moderne Zellen haben heutzutage eine Lebensdauer von etwa 500 Ladezyklen, was bei täglicher Nutzung einer Nutzungsdauer von etwa 2 Jahren entspricht. Nach dieser Zeit nimmt der Alterungsprozess rapide zu, sodass die Zellen nach 500 Ladezyklen als technisch defekt gelten. Die Zellen können sich zudem aufblähen und schlimmstenfalls Ihr Gerät irreparabel schädigen. Aus diesem Grund sollten Akkus mit Lithium-Zellen spätestens nach 2 Jahren oder nach Erreichen einer Akkukapazität von 50% des Ausgangswertes ausgetauscht werden.

Achtung: Die im Gerät eingesetzte Batterie birgt eine Feuergefahr und die Gefahr von chemischen Verletzungen bei nicht ordnungsgemäßem Einsatz. Weder der Akku noch die Akkuzellen dürfen geöffnet oder demontiert, nicht über 100°C erhitzt oder verbrannt werden.

### **7.3 Sicherheitshinweise**

Beschädigte Akkumodule und Ladegeräte dürfen nicht weiter benutzt werden und sollten zur Überprüfung zu ecom instruments GmbH geschickt werden.

Achtung:

- Extreme Temperaturen können einen nachteiligen Einfluss auf das Laden Ihres Akkumoduls Ex-AM GSM02 haben.
- Werfen Sie das Akkumodul nicht ins Feuer!
- Schließen Sie das Akkumodul nicht kurz!

#### **7.4 Pflege- und Lagerungshinweise**

- Eine hohe Kapazität des Akkus wird am längsten erhalten, wenn er bei 20 % seiner Kapazität wieder geladen wird.
- Extreme Temperaturen, vor allem im Minusbereich verschlechtern die Kapazität bei der Verwendung des Akkus.
- Ein Akku erreicht nach langer Lagerung nicht wieder seine volle Kapazität, wenn er zu Beginn der Lagerung voll geladen war oder wenn er in besonders warmer Umgebung gelagert wird. Ideal sind 40 % Ladezustand zu Beginn der Lagerung und eine Umgebungstemperatur von 0° C. Die Umgebung sollte so trocken wie möglich sein.
- Falls der Akku leer ist, laden Sie ihn für ca. 30 min. auf, bevor Sie den Akku lagern.
- Stapeln Sie niemals mehrere Akkus bei der Lagerung übereinander.

#### **8. Reparatur**

Reparaturen sind durch ecom instruments GmbH oder durch von ecom instruments GmbH autorisierte Personen bzw. Service Center durchzuführen, da eine sicherheitstechnische Überprüfung nach einer Reparatur erforderlich ist.

#### **9. Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Gerät nur mit einem geeigneten Tuch oder Schwamm reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Es wird empfohlen, die Funktion und Genauigkeit des Geräts alle zwei Jahre vom Hersteller überprüfen zu lassen.
- Bei längerer Lagerung ist das Akkumodul aus dem Gerät zu entnehmen.
- Zulässige Lagertemperaturen -20 °C ... +50 °C nicht unter- bzw. überschreiten!

#### **10. Entsorgung**

Bitte beachten Sie, dass nach §7 ElektroG Verordnung alle elektronischen Geräte, die sowohl mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie jegliches elektrische Zubehör nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das trifft in diesem Fall vor allem auf Endgerät, Ladegerät, Headset und Datenkabel zu. Bitte beachten Sie diese Vorschrift, um die Umweltbelastung bei der Entsorgung von Altgeräten möglichst gering zu halten.

Elektroaltgeräte sowie „historische“ Elektroaltgeräte von der Firma ecom instruments GmbH werden zu unseren Lasten der Entsorgung zugeführt und nach der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und dem deutschen Elektro-Gesetz vom 16.03.2005 kostenfrei entsorgt. Der Versand der Geräte zu ecom instruments GmbH geht auf Kosten des Versenders.

Nach Artikel 1, §18 und Artikel 2 des Gesetzes zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren vom 25. Juni 2009 sind wir zu folgenden Hinweisen verpflichtet.

Ihr Gerät enthält eine wiederaufladbare Lithium-Batterie

Sind die Batterien „leer“ oder lassen sich die Akkus nicht mehr aufladen, dürfen Sie nicht in den normalen Müll oder Hausmüll. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien/Akkus zurück. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Achtung: Die im Gerät eingesetzte Batterie birgt eine Feuergefahr und die Gefahr von chemischen Verletzungen bei nicht ordnungsgemäßem Einsatz. Weder die Batterie noch die Batteriezellen dürfen geöffnet oder demontiert, nicht über 100°C erhitzt oder verbrannt werden.

Im Entsorgungsfall kann die Batterie wie in Punkt (7.1) beschrieben entnommen werden. Im Übrigen gelten die oben genannten Entsorgungsvorschriften für Altgeräte.

Alle Batterien und Akkus werden wieder verwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink oder Nickel wieder gewinnen.



Das Symbol hat folgende Bedeutung:

Batterien und Akkus dürfen nicht in den normalen Müll oder Hausmüll.

### **11. Garantie und Haftung**

Für dieses Produkt gewährt die ecom instruments GmbH laut den allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Garantie von zwei Jahren auf Funktion und Material unter den angegebenen und zulässigen Betriebs- und Wartungsbedingungen. Ausgenommen hiervon sind alle Verschleißteile (z.B. Akkus). Speziell für die mitgelieferten Ex-Akkus geben wir eine Herstellergarantie von 6 Monaten. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, die unsachgemäß verwendet, verändert, vernachlässigt, durch Unfälle beschädigt oder anormalen Betriebsbedingungen sowie einer unsachgemäßen Handhabung ausgesetzt wurden.

Forderungen auf Gewährleistungen können durch Einsenden des defekten Geräts geltend gemacht werden. Reparaturen, neues Einjustieren oder Austauschen des Gerätes behalten wir uns vor.

Die voranstehenden Garantiebestimmungen sind das einzige und alleinige Recht auf Schadenersatz des Erwerbers und gelten ausschließlich und an Stelle von allen anderen vertraglichen oder gesetzlichen Gewährleistungspflichten. ecom instruments GmbH übernimmt keine Haftung für spezielle, unmittelbare, mittelbare,

Begleit- oder Folgeschäden sowie Verluste einschließlich des Verlusts von Daten, unabhängig davon, ob sie auf Verletzung der Gewährleistungspflicht, rechtmäßige oder unrechtmäßige Handlungen, Handlungen in gutem Glauben sowie andere Handlungen zurückzuführen sind.

Falls in einigen Ländern die Begrenzung einer gesetzlichen Gewährleistung sowie der Ausschluss oder Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulässig ist, könnte es sein, dass die obengenannten Einschränkungen und Ausschlüsse nicht für jeden Erwerber gelten. Sollte irgendeine Klausel dieser Garantiebestimmungen von einem zuständigen Gericht für unwirksam oder nicht durchsetzbar befunden werden, so bleiben die Wirksamkeit oder Erzwingbarkeit irgendeiner anderen Bedingung dieser Garantiebestimmungen von einem solchen Spruch unberührt.

## **12. Problembehandlung**

Bitte beachten Sie, dass aktuelle Informationen und neue Punkte zu der Problembehandlung auf der Internetseite von ecom instruments GmbH unter Service – Problembehandlung verfügbar sind.

<b>Problem</b>	<b>Aktion</b>
Das Handy lässt sich nicht einschalten.	Halten Sie die Einschalttaste für ca. 6 Sekunden gedrückt. Wenn das Handy nicht reagiert, laden Sie den Akku auf.
Beim Laden leuchtet die Tastaturbeleuchtung, aber das Display bleibt dunkel.	Bei Tiefentladung des Akkus kann das Handy bis zu 20 Minuten ohne Anzeige im Display bleiben. Wenn nach 20 Minuten das Display noch nicht zu leuchten begonnen hat, trennen Sie das Ladegerät vom Netz und stecken Sie es nach 1 Minute erneut ein.
Beim Laden blinkt die Tastaturbeleuchtung und das Display geht nicht an.	Trennen Sie das Handy vom Ladegerät, entfernen Sie den Akku und montieren Sie ihn wieder. Schließen Sie das Ladegerät erneut an das Handy an und schalten Sie es ein.
„E“ bei Netzsymbol (Balkenanzeige) wird angezeigt.	Es sind nur Gespräche zu Notrufdiensten möglich. Positionieren Sie sich an einen Ort, an dem ein besserer Empfang besteht.

<p>Gerät „hängt“ (Display an, keine Funktionen möglich)</p>	<p>Entfernen Sie den Akku und entnehmen Sie die SIM-Karte. Setzen Sie anschließend die SIM-Karte wieder ein, montieren Sie den Akku und schalten Sie das Handy ein.</p>
<p>Mit meiner neuen SIM-Karte kommt es zu Funktionsstörungen.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass Sie eine SIM-Karte des Typs 3V verwenden. Bei Verwendung von anderen SIM-Karten kann es zu Problemen kommen. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Netzbetreiber. Wenn Sie eine 3V-SIM-Karte verwenden, versuchen Sie die Maßnahme unter „Gerät hängt“.</p>
<p>Die Kontakte, die auf der SIM-Karte gespeichert sind, sind nicht sichtbar.</p>	<p>Entfernen Sie den Akku und entnehmen Sie die SIM-Karte. Setzen Sie anschließend die SIM-Karte wieder ein, montieren Sie den Akku und schalten Sie das Handy ein.</p>
<p>„SIM fehlt“ wird angezeigt</p>	<p>Entfernen Sie den Akku und entnehmen Sie die SIM-Karte. Überprüfen Sie, ob die SIM-Karte beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung beziehen Sie von Ihrem Netzbetreiber eine neue SIM-Karte. Setzen Sie anschließend die SIM-Karte wieder ein, montieren Sie den Akku und schalten Sie das Handy ein.</p>
<p>Funktionen abweichend von den Standardeinstellungen</p>	<p>Überprüfen Sie die Einstellungen in den Optionsmenüs. Stellen Sie sicher, dass keine andere Person an Ihrem Handy Einstellungen vornimmt, ohne Sie zu informieren.</p>
<p>Wie kann ich die IMEI-Nummer auslesen?</p>	<p>Geben Sie über die Tastatur nach der Startanimation oder im Begrüßungsdisplay *#06# ein. Die IMEI-Nummer wird sofort im Display angezeigt.</p>
<p>Wie kann ich die Seriennummer meines Handys auslesen?</p>	<p>Auf der Internetseite von ecom instruments GmbH unter Service kann die IMEI-Nummer eingegeben und somit die Seriennummer angezeigt werden. Zudem steht die Seriennummer auf der Innenseite des Handys, wenn Sie den Akku entfernen.</p>

Das Display ist schwer lesbar, weil es zu dunkel ist.	Stellen Sie sicher, dass der Kontrast unter „Einstellungen – Motive – Kontrast“ auf Ihre Bedürfnisse eingestellt ist.
Das Handy schaltet sich automatisch aus.	Wenn die Spannung des Akkus unter den Betriebswert sinkt, schaltet sich das Handy automatisch aus. Laden Sie den Akku auf.
Die Lautstärke während des Gesprächs ist zu gering.	Drücken Sie während des Gesprächs den Navigationsstick nach oben für lauter oder nach unten für leiser. Diese Einstellung wird nach dem Gespräch automatisch wieder auf den Mittelwert zurückgesetzt.
Die Akkulaufzeit ist geringer als angegeben.	Versuchen Sie die Maßnahmen, die unter Punkt 7.7 dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Beachten Sie bitte auch, dass die volle Akkuleistung erst nach einigen Betriebszyklen erreicht wird.
Schlechte Empfangsqualität.	Halten Sie das Handy am unteren Teil, um die Antenne nicht mit den Fingern abzudecken.
„PIN-Code falsch“ wird nach der PIN-Eingabe angezeigt.	Ein falscher PIN-Code wurde eingegeben. Vorsicht! Bei dreimaliger Eingabe eines falschen PIN-Codes nacheinander wird die SIM-Karte gesperrt.
„SIM GESPERRT“ wird angezeigt.	Nach dreimaliger falscher Eingabe des PIN-Codes nacheinander gehen Sie wie folgt vor: - Geben Sie **05* ein - Geben Sie den PUK-Code ein, den Sie bei der Lieferung Ihrer SIM-Karte von Ihrem Netzbetreiber erhalten haben, und bestätigen Sie die Eingabe. - Geben Sie Ihren PIN-Code ein und bestätigen Sie. - Geben Sie Ihren PIN-Code erneut ein und bestätigen Sie. Nach 5 bzw. 10 fehlgeschlagenen Versuchen (je nach Typ der SIM-Karte) wird die Karte endgültig gesperrt. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Netzbetreiber.

<p>„Verbindungsaufbau fehlgeschlagen“ wird angezeigt.</p>	<p>Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Nummer gewählt haben.          Falls ein „E“ beim Netzsymbol angezeigt wird, siehe 4. Problem.          Überprüfen Sie Ihr Gesprächsguthaben. Stellen Sie sicher, dass die verwendete SIM-Karte den gewünschten Dienst anbietet und die Karte noch gültig ist.          Überprüfen Sie die Beschränkungen für abgehende Anrufe und deaktivieren Sie diese gegebenenfalls. Das Netz ist möglicherweise überlastet. Versuchen Sie es später erneut.</p>
<p>Keine eingehenden Anrufe.</p>	<p>Versuchen Sie, eine Verbindung herzustellen, um zu überprüfen, ob das Handy betriebs- und empfangsbereit ist. Überprüfen Sie, ob die Rufumleitung aktiviert ist (Symbol wird im Display angezeigt) und deaktivieren Sie diese gegebenenfalls. Überprüfen Sie die Beschränkungen für eingehende Anrufe und deaktivieren Sie diese gegebenenfalls.</p>
<p>Senden von Mitteilungen nicht möglich.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass die Nummer der Mitteilungszentrale richtig eingegeben wurde (im Menü „Mitteilungen – Optionen – Mtlg-Zentrale“). Die korrekte Nummer erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.</p>
<p>Keine Mailbox.</p>	<p>Überprüfen Sie, ob die verwendete SIM-Karte diesen Dienst anbietet.          Überprüfen Sie, ob die Rufumleitung zu Ihrer Mailbox aktiviert und die korrekte Nummer (erhältlich bei Ihrem Netzbetreiber) eingegeben wurde (Menü „Einstellungen – Anrufe – Mailboxrufnr.“).          Versuchen Sie, eine Verbindung herzustellen, um zu überprüfen, ob das Handy betriebs- und empfangsbereit ist.</p>
<p>Mailboxsymbol blinkt.</p>	<p>Stellen Sie eine Verbindung zur Mailbox her und hören Sie die neuen Nachrichten ab, damit das Symbol nicht mehr angezeigt wird.</p>
<p>In Zusammenhang mit WAP: Meldung „Keine Rückmeldung von Server“ wird angezeigt.</p>	<p>Schalten Sie das Handy aus und anschließend wieder ein.</p>

Verbindung zur Startseite nicht möglich.	Wählen Sie im Menü „WAP – Menü Services“ die Funktion „Zwischenspeicher leeren“.
Name des Netzbetreibers wird im Display nicht angezeigt.	Wählen Sie „Menü – Einstellungen – Netze – Auswahl“, um den gewünschten Netzbetreiber auszuwählen. Überprüfen Sie die Einstellung der unter „Menü – Einstellungen – Motive – Netzbetreiber-Logo“. Diese muss zur Anzeige des Netzbetreibers aktiviert sein.
Wie kann ich die Tastensperre aktivieren/deaktivieren?	Halten Sie die Taste * für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren oder zu deaktivieren.
Wie kann ich in den lautlosen Modus wechseln?	Halten Sie die Taste # für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um den lautlosen Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren.
Wie aktiviere ich die Lupe?	Die Lupe kann nur im SMS-, MMS- und WAP-Display aktiviert werden. Halten Sie dazu die Taste # für mindestens 2 Sekunden gedrückt.
Wie entferne ich die Textmeldung, die im Begrüßungsdisplay angezeigt wird („1 Anruf“)?	Drücken Sie die rote Hörertaste, um die Anzeige der Meldung zu deaktivieren, ohne die Meldung selbst zu lesen.
Wie entferne ich den Briefumschlag im Begrüßungsdisplay?	Der Briefumschlag zeigt an, dass Sie eine neue SMS erhalten haben. Rufen Sie die SMS auf, um das Symbol zu deaktivieren.
Wie entferne ich das Symbol für Sprachmitteilungen im Begrüßungsdisplay?	Das Symbol für Sprachmitteilungen zeigt an, dass sich eine neue Sprachmitteilung auf Ihrer Mailbox befindet. Rufen Sie Ihre Mailbox an und hören Sie Ihre neuen Sprachmitteilungen ab, um das Symbol zu deaktivieren.
Besteht eines der technischen Probleme weiterhin, wenden Sie sich an den Service von ecom instruments GmbH.	

## 13. EG Konformitätserklärung

Kommunikation  
Mobile Computing  
Portable Handlampen  
Mess- & Kalibriertechnik

**ecom**  
instruments  
mobile experts

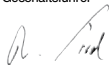
# EG-Konformitätserklärung nach Richtlinie 94/9/EG (ATEX)

Wir ecom instruments GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung, dass unser Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft	ecom instruments GmbH Industriestraße 2 97959 Assamstadt	
Beschreibung des Gerätes	explosionsgeschütztes Mobiltelefon Typ: Ex-GSM 02	
Ex-Kennzeichnung	⊕ II 3 G Ex ib IIC T4 ⊕ II 3 D Ex ibD 22 IP54 T55°C	
Konformitätsaussage	ZELM 09 ATEX 3422	
Zertifizierungsstelle	Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex Siekgraben 56 38124 Braunschweig Kenn-Nummer: 0820	
Name & Anschrift der überwachenden Stelle a) Qualitätssicherungssystem ISO 9001: 2000	TÜV Süd Management Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München	
Name & Anschrift der überwachenden Stelle b) Qualitätssicherungssystem der Produktion gemäß Richtlinie 94/9/EG (ATEX)	Physikalisch-Technische Bundesanstalt Bundesallee 100 38116 Braunschweig Kenn-Nummer: 0102	
angewandte harmonisierte Standards	EN 60079-0:2006 EN 60079-11:2007 EN 61241-0:2006 EN 61241-11:2006 EN 300 328:2006 EN 60950:2006	EN 301 511:2003 EN 301 489-1:2005 EN 301 489-7:2005 EN 301 489-17:2002 EN 50360:2001 EN 50361:2001
angewandte europäische Richtlinien	94/9/EG 1999/5/EG 73/23/EWG	

**ecom instruments GmbH**  
Assamstadt 19. 01. 2010

Rolf Nied  
Geschäftsführer



800023 ME 01 A00  
WEEE-Reg.Nr: DE 934 99305

**ecom instruments GmbH** · Industriestraße 2 · 97959 Assamstadt · Germany  
Tel.: +49(0) 62 94 / 42 24-0 · Fax: +49(0) 62 94 / 42 24-100 · E-Mail: sales@ecom-ex.com · www.ecom-ex.com

## 14. Konformitätsaussage

### (1) Konformitätsaussage

**ZELM ex**

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – Richtlinie 94/9/EG  
(3) Prüfbescheinigungsnummer

### ZELM 09 ATEX 3422

- (4) Gerät: **Explosionssgeschütztes Mobiltelefon Typ Ex-GSM 02**  
(5) Hersteller: **ecom instruments GmbH**  
(6) Anschrift: **D-97959 Assamstadt**  
(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.  
(8) Die Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex, benannte Stelle Nr. 0820 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG), bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. ZELM Ex 1790604754 festgelegt.  
(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 60079-0:2006    EN 60079-11:2007    EN 61241-0:2006    EN 61241-11:2006**  
(10) Falls das Zeichen 'X' hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.  
(11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konstruktion, Überprüfung und Tests des spezifizierten Gerätes oder Schutzsystems in Übereinstimmung mit Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen der Richtlinie können für das Herstellungsverfahren und die Lieferung dieses Gerätes oder Schutzsystems gelten. Diese sind von vorliegender Bescheinigung nicht abgedeckt.  
(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 3 G Ex ib IIC T4  
II 3 G Ex ibD 22 IP54 T55°C

Stanzschweig, 04.11.2009

**ZELM ex****Zertifizierungs-  
stelle****Zertifizierungsstelle ZELM Ex**  
Dipl.-Ing. Harald Zein**ZELM**

Seite 3 von 3

Aussagen dieser Art sind nur gültig, wenn sie von der Zertifizierungsstelle ZELM Ex ausgestellt wurden. Jede Änderung der Angaben in dieser Bescheinigung ist nur nach Zustimmung der Zertifizierungsstelle ZELM Ex zulässig.

ZELM Ex  
Prüf- und Zertifizierungsstelle  
Bescheinigung Nr. 0820 Stanzschweig

(13)

## Anlage

# ZELM ex

(14) **Konformitätsaussage ZELM 09 ATEX 3422**

(15) Beschreibung des Gerätes

Das Explosionsgeschützte Mobiltelefon Typ Ex-GSM 02 dient als drahtlose Verbindungsstelle im explosionsgefährdeten Bereich

Es darf nur das vom Hersteller freigegebene Zubehör unter den angegebenen Bedingungen verwendet werden.

Das Gerät muss mit dem zugehörigen Ladegerät außerhalb des Ex-Bereiches geladen werden.

Elektrische Daten

Versorgungstromkreis aus einem eingebauten zugehörigen Akku  
Typ Ex-AM GSM02  
Die internen Stromkreise sind eigensicher.

Sendeleistung bis zu 2 W

Schnittstellenstromkreis in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ib IIC bzw. Ex ibD  
Nur zum Anschluss an freigegebenes Zubehör

zulässiger Umgebungstemperaturbereich -10 °C bis +50 °C

Hinweise

Die Bedienungsanleitung ist zu beachten, insbesondere hinsichtlich des freigegebenen zugehörigen Zubehörs. Es darf ausschließlich dieses Zubehör verwendet werden.

Das Gerät darf nur über die zugehörigen Ladegeräte bzw. das zugehörige Ladegerät und nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches geladen werden.

Es darf nur das Ex-Akkumodul Ex-AM GSM02 verwendet werden!

Alle Anschlussbuchsen müssen im Ex-Bereich geschlossen gehalten werden.

(16) Prüfbericht-Nr.

ZELM Ex 1790924754

(17) Besondere Bedingungen

nicht zutreffend

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

durch Normen erfüllt

Braunschweig, 04. 03. 2009

## ZELM ex

Zertifizierungs-  
stelle



Zertifizierungsstelle ZELM EX  
Dipl.-Ing. Harald Jahn

## ZELM

### EX

Seite 2 von 3

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Stempel haben keine Gültigkeit. Diese Konformitätsaussage darf nur verwendet werden, wenn keine Änderungen seitlich der Genehmigung der Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM EX.

ZELM EX  
Prüf- und Zertifizierungsstelle  
Postfach 95 - D 31544 Braunschweig

Copyright© 2010 ecom instruments GmbH.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die ecom instruments GmbH in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die ecom instruments GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die ecom instruments GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Copyright© 2010 ecom instruments GmbH.

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without ecom instruments GmbH prior written consent.

The contents of this document are presented as they currently exist. ecom instruments GmbH does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. ecom instruments GmbH reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

PA000381 / 1000 / 02 / 2010

WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306

0170AL06A00 02/2010 Änderungen vorbehalten! Subject to change without notice!